

Expresiones con “aire” 1

En este episodio:

- Descubrimos expresiones con la palabra “aire”
- En la segunda parte, practicamos con una mini-historia usando algunas de las expresiones aquí mencionadas.

¡Hola! Soy Óscar, y gracias por escuchar este episodio. Desde 2013 ayudo a miles de estudiantes a hablar español con un método natural y efectivo, sin gramática ni ejercicios aburridos. Hablar español es más fácil de lo que parece: solo necesitas las técnicas y materiales adecuados.

Consigue el texto del episodio en la sección del podcast en unlimitedspanish.com

ESPAÑOL

Hoy vamos a fijarnos en una palabra muy común: **aire**. Parece simple, pero aparece en muchas expresiones que los nativos usamos sin pensar demasiado. Algunas son muy transparentes; otras, no tanto. Por eso, en este episodio voy a presentarte varias de ellas, con explicaciones y ejemplos, para que puedas reconocerlas cuando aparezcan en conversaciones reales.

Y, como siempre, te digo lo mismo: **no hace falta memorizarlas**. Es mucho más útil que te suenen, es decir, que te resulten familiares y puedas intuir su sentido por el contexto. Cuando las escuches por primera vez, intenta adivinar el significado. Verás que algunas son más obvias que otras.

ENGLISH

Today we're going to look at a very common word: **air**. It seems simple, but it appears in many expressions that native speakers use without thinking too much. Some are very transparent; others, not so much. So, in this episode, I'm going to present several of them to you, with explanations and examples, so that you can recognize them when they appear in real conversations.

And, as always, I'll tell you the same thing: **you don't need to memorize them**. It's much more useful for them to sound familiar to you, that is, for them to feel familiar and for you to be able to guess their meaning from the context. When you hear them for the first time, try to guess the meaning. You'll see that some are more obvious than others.

Muy bien, vamos con la primera:

Aires de grandeza

¿Qué puede significar esta expresión? La palabra “grandeza” ya te da una pista. **Tener aires de grandeza** o **ir con aires de grandeza** describe a alguien con una actitud arrogante o de superioridad, como si estuviera por encima de los demás. Ejemplo:

- Mira a Juan: se cree mejor que todos. Siempre va con aires de grandeza. Desde que lo ascendieron, camina con aires de grandeza y apenas saluda.

Tomar el aire

Esta expresión es muy sencilla y muy práctica. **Tomar el aire** significa salir un momento para respirar aire fresco, despejar la mente o relajarse. Puede ser un paseo corto o simplemente asomarse a la ventana o al balcón. Por ejemplo:

- He estado todo el día estudiando. Voy a tomar el aire un rato.
- Voy a la terraza a tomar el aire y luego sigo con el informe.

Cambiar de aires

A veces, cuando llevamos mucho tiempo en el mismo lugar o haciendo lo mismo, sentimos la necesidad de un cambio. **Cambiar de aires** significa ir a otro sitio o hacer algo diferente para romper la rutina y recargar energías.

No significa irse a vivir a otro país, aunque también podría ser eso. A menudo basta con un viaje corto o un cambio de hábitos. Y no hay que confundir **cambiar de aires** con **tomar el aire**: lo

All right, let's start with the first one:

Airs of grandeur

What could this expression mean? The word “grandeur” already gives you a clue. **To have airs of grandeur** or **to go around with airs of grandeur** describes someone with an arrogant or superior attitude, as if they were above others. Example:

- Look at Juan: he thinks he's better than everyone else. He's always going around with airs of grandeur. Ever since he got promoted, he walks around with airs of grandeur and hardly even says hello.

To get some air

This expression is very simple and very practical. **To get some air** means to go out for a moment to breathe fresh air, clear your mind, or relax. It can be a short walk or simply stepping out to the window or balcony. For example:

- I've been studying all day. I'm going to go get some air for a while.
- I'm going out to the terrace to get some air, and then I'll continue with the report.

To change airs

Sometimes, when we've spent a long time in the same place or doing the same thing, we feel the need for a change. **To change airs** means to go somewhere else or do something different in order to break the routine and recharge your energy.

It doesn't mean moving to another country, although it could also mean that. Often, a short trip or a change of habits is enough. And you shouldn't confuse **to change airs** with **to get some air**: the

primero implica un cambio más amplio, de entorno o de actividad; lo segundo es salir al exterior durante un rato. Ejemplo:

—Necesito unas vacaciones. Llevo meses en la oficina y me vendría bien cambiar de aires.

Hacerse aire

¿Crees que alguien necesita una máquina para hacer aire? Suena raro, ¿verdad? Pero **hacerse aire** es mover la mano o cualquier objeto para refrescarse, especialmente cuando hace calor. Es típico usar un abanico, una hoja de papel o incluso la tapa de un libro para ventilarse. Ejemplo:

—Uf, qué calor hace aquí. Pásame el abanico para hacerme aire.

Estar en el aire

Sí, Superman puede estar literalmente en el aire, y por supuesto también los aviones, pero aquí hablamos de otra cosa. Esta expresión tiene **dos usos principales**:

1) Incertidumbre: Algo que **no está claro** o **no se ha concretado** todavía: una idea, un plan, una situación... incluso un rumor que sigue circulando sin confirmarse. Por ejemplo:

—Todavía no sé si me renovarán el contrato. Todo está en el aire.

2) Transmisión en vivo (radio/TV): Se usa para indicar que algo se está emitiendo en directo. Ejemplo:

—¡Silencio! Ya estamos en el aire; comienza el programa.

Muy bien. La mayoría de estas expresiones se usan con bastante frecuencia, así que es importante

first implies a broader change of surroundings or activity; the second means going outside for a while. Example:

— I need a vacation. I've been in the office for months, and it would do me good to change airs.

To fan oneself

Do you think someone needs a machine to make air? It sounds strange, doesn't it? But **to fan oneself** means moving your hand or any object to cool yourself down, especially when it's hot. It's typical to use a fan, a sheet of paper, or even the cover of a book to fan yourself. Example:

— Ugh, it's so hot in here. Pass me the fan so I can fan myself.

To be in the air

Yes, Superman can literally be in the air, and of course airplanes can too, but here we're talking about something else. This expression has **two main uses**:

1) Uncertainty: Something that **isn't clear** or **hasn't been finalized** yet: an idea, a plan, a situation... even a rumor that is still circulating without confirmation. For example:

— I still don't know whether they'll renew my contract. Everything is up in the air.

2) Live broadcast (radio/TV): It is used to indicate that something is being broadcast live. Example:

— Silence! We're already on the air; the program is starting.

Very good. Most of these expressions are used quite often, so it's important that you at least

que, al menos, las entiendas. La semana que viene veremos algunas más.

understand them. Next week we'll look at some more.

Mini-historia

Ahora, vamos a pasar a practicar la fluidez en español con una mini-historia.

Estas técnicas las puedes encontrar implementadas al 100% en mis cursos completos en: unlimitedspanish.com

Empecemos.

ESPAÑOL

ENGLISH

⇒ *Don Florencio siempre había tenido aires de grandeza.*

⇒ *Don Florencio had always had airs of grandeur.*

¿Siempre había tenido don Florencio flores en su casa?

No, flores no. Don Florencio siempre había tenido aires de grandeza, no flores en su casa. Aunque es cierto que su nombre hace pensar en flores.

Had don Florencio always had flowers in his house?

No, not flowers. Don Florencio had always had airs of grandeur, not flowers in his house. Although it is true that his name makes you think of flowers.

¿Qué tipo de aires había tenido don Florencio?

De grandeza. Aires de grandeza. don Florencio siempre había tenido aires de grandeza.

What kind of airs had Don Florencio had?

Of grandeur. Aires of grandeur. Don Florencio had always had airs of grandeur.

¿Quién había tenido aires de grandeza?

Don Florencio. Don Florencio los había tenido.

Who had had airs of grandeur?

Don Florencio. Don Florencio had had them.

¿Cómo se comportaba don Florencio: con humildad o con aires de grandeza?

Con aires de grandeza. don Florencio se comportaba con aires de grandeza, no con humildad.

How did Don Florencio behave: with humility or with airs of grandeur?

With airs of grandeur. don Florencio behaved with airs of grandeur, not with humility.

⇒ *Un día don Florencio decidió cambiar de aires e ir a vivir a la ciudad.*

¿Decidió don Florencio quedarse a vivir donde estaba?

No. Don Florencio no decidió quedarse a vivir donde estaba. Él decidió cambiar de aires.

¿Dónde se fue a vivir don Florencio?

A la ciudad. Él se fue a vivir a la ciudad. Él decidió cambiar de aires.

¿Decidió cambiar de ciudad?

Sí. Decidió irse a vivir a la ciudad. Es decir, cambió de ciudad.

⇒ *Al llegar, don Florencio salió a tomar el aire y tuvo la idea de vender helados porque hacía mucho calor.*

¿Qué hizo él al llegar?

Salió a tomar el aire. Al llegar, salió a tomar el aire.

¿Cuándo salió él a tomar el aire?

Al llegar. Él salió a tomar el aire al llegar.

¿Tuvo la idea de vender helados o de comprar helados?

De vender helados. Tuvo la idea de vender helados porque hacía mucho calor.

¿Por qué tuvo esa idea?

Porque hacía mucho calor. Él tuvo la idea de vender helados porque hacía mucho calor.

⇒ *Por desgracia, nadie acudía a la tienda a comprar helados.*

⇒ *One day Don Florencio decided to have a change of scenery and go live in the city.*

Did Don Florencio decide to stay living where he was?

No. Don Florencio did not decide to stay living where he was. He decided to have a change of scenery.

Where did Don Florencio go to live?

To the city. He went to live in the city. He decided to have a change of scenery.

Did he decide to change cities?

Yes. He decided to go live in the city. In other words, he changed cities.

⇒ *When he arrived, Don Florencio went out to get some fresh air and had the idea of selling ice cream because it was very hot.*

What did he do when he arrived?

He went out to get some fresh air. When he arrived, he went out to get some fresh air.

When did he go out to get some fresh air?

When he arrived. He went out to get some fresh air when he arrived.

Did he have the idea of selling ice cream or buying ice cream?

Of selling ice cream. He had the idea of selling ice cream because it was very hot.

Why did he have that idea?

Because it was very hot. He had the idea of selling ice cream because it was very hot.

⇒ *Unfortunately, nobody came to the shop to buy ice cream.*

¿Acudía alguien a la tienda?

No, nadie acudía a la tienda.

¿A qué no acudía la gente?

A comprar helados. La gente no acudía a la tienda a comprar helados.

⇒ *Los sueños de don Florencio estaban en el aire una vez más.*

¿Estaban los sueños de don Florencio en el aire?

Sí, estaban en el aire una vez más.

¿Era la primera vez que los sueños de don Florencio estaban en el aire?

No, no era la primera vez que estaban en el aire. Era una vez más.

¿Qué estaba en el aire?

Los sueños de don Florencio.

⇒ *Don Florencio transformó su negocio y pasó a vender helados de forma ambulante.*

¿Transformó don Florencio la elaboración de helados?

No, él no transformó la elaboración de helados. Él transformó su negocio.

¿Pasó a vender helados de forma ambulante o en la tienda?

De forma ambulante. Él pasó a vender helados de forma ambulante.

¿Qué pasó a vender?

Helados. Pasó a vender helados de forma ambulante.

¿Dónde vendía ahora: en un puesto fijo o moviéndose por la ciudad?

Did anyone come to the shop?

No, nobody came to the shop.

What did people not come to do?

To buy ice cream. People did not come to the shop to buy ice cream.

⇒ *Don Florencio's dreams were up in the air once again.*

Were Don Florencio's dreams up in the air?

Yes, they were up in the air once again.

Was it the first time that Don Florencio's dreams were up in the air?

No, it was not the first time they were up in the air. It was once again.

What was up in the air?

Don Florencio's dreams.

⇒ *Don Florencio transformed his business and began selling ice cream as a street vendor.*

Did Don Florencio transform the making of ice cream?

No, he did not transform the making of ice cream. He transformed his business.

Did he begin selling ice cream as a street vendor or in the shop?

As a street vendor. He began selling ice cream as a street vendor.

What did he begin to sell?

Ice cream. He began selling ice cream as a street vendor.

Where did he sell now: at a fixed stand or moving around the city?

Moviéndose por la ciudad. Don Florencio vendía helados de forma ambulante, moviéndose por la ciudad.

Moving around the city. Don Florencio sold ice cream as a street vendor, moving around the city.

⇒ *El cambio fue un éxito porque don Florencio podía acudir a lugares donde había niños para venderles helados.*

⇒ *The change was a success because Don Florencio could go to places where there were children to sell them ice cream.*

¿Fue el cambio un fracaso y arruinó a don Florencio?

No, no fue un fracaso. Fue un éxito.

Was the change a failure and did it ruin Don Florencio?

No, it was not a failure. It was a success.

¿Qué fue un éxito?

Este cambio. Este cambio fue un éxito porque él podía acudir a los sitios donde había niños para venderles helados.

What was a success?

This change. This change was a success because he could go to the places where there were children to sell them ice cream.

¿Dónde podía acudir?

A los sitios donde había niños. En esos sitios podía venderles helados.

Where could he go?

To the places where there were children. In those places he could sell them ice cream.

Perfecto, aquí terminamos este breve ejercicio. ¿Qué te parece? Al final, el cambio de aires funciona: el heladero ambulante se hace famoso en todo el barrio. Con historias así, recordar expresiones como tomar el aire, cambiar de aires o aires de grandeza es más fácil... ¡y además es divertido!

Si te gusta aprender de esta manera, tienes horas y horas de contenido en mis cursos completos. Ve ahora a: unlimitedspanish.com y consigue un curso para tu nivel para mejorar tu fluidez.

Nada más por ahora. ¡Nos vemos la semana que viene!

¿Quieres hablar español con más fluidez?

Empieza hoy con mis cursos completos.

unlimitedspanish.com